

D 00009

PAUL BJØRVIG, TROMSØ

Danskøen 16 Juli 1908

Den 23 Juni 1908 avreiste jeg og Knut Jonsen fra Tromsø for at overvintre paa Danskøen og varetage Vellmans Eiendele og paa same tid avløse di to Mend som har været her i vinter jeg har været her fra Vellman begynte her om someren 1906 til Høsten 1907 da vi reiste hjem til Tromsø vi avreiste med Sverdrup Sakariasen fra Tromsø den 23 Juni han skal overvintre paa Nord-siden af Spidtsbergen vi blev ligende i Kvalsund til den første Juli for at vi endelig kunde kome os tilsøs vi havde frisk vind fra ost en dag men da begynte vinden at flauue og gaa mere Nordlig vi stod nord og nordostover til vi var henimod Hopen da begynte vinden at gaa sig ostlig saa vi endelig kom til Magdalena bai den 16 Juni om Morgenen da det blev stille, vi fik da laane Baaden og roet til Danskøen som vi kom til om Eftermiddag kl .3 her ser det ud som da vi forlod det i fjor høst, isen liger nu til Amsterdam Hogstad har overvintret i Vidøen han har mistet en Mand i isen, Mattilas har overvintret i Røde bai, selv døde han i April maaned. min Søn Petter var med Mattilas men efter at jagten er forlist er han med Lerner han maate jelppe Lerner at kome sig til Danskøen efter at han og kaptein Hjalmar Johannesen kom over indlandsisen til Beskairobai, nu er Petter og Lerner reist med en av Vellmans Baade nordover dem har Slæder og fire hunde med sig, antagelig er det en ny udgave av Baron von Monkausen Reiser, jeg ønsker bare at jeg har haft Gutten her saa har jeg veeret lige glad om Lerner, jeg mistet en kjæk gut i fjor paa Spidtsbergen saa jeg er nu ræd før at miste en i Aar, dog bestemer vel gud vordan det skal gaa Dem som har overvintret her har fanget 5 Blaaræver og En Bjørn og omkrin 20 tønder Spek forresten er alt omtrent her som før, klæder er det svært lidet af men jeg ved ikke vor meget der var i jen i fjor høst Proviant er her av nogle sorter en hel del men af andre sorter er her frit, men antagelig faar vi vel noget jeme fra i høst

17 Juli

Stile med Taage vi er nu begynt saa smaat at arbeide med forsjeligt her er en mengde sne paa Landet, syv hunde er død i vinter alt vel gud med os

18 Juli.

Flau vind fra vest med tyk Luft alt vel gud med os

19 Juli.

flau vind fra vest med Taage i aften kl 10 kom Lærner og Petter fra Røde bai, dem kunde ikke kome Lenger nord over for isen, jeg er nu Glad for at Petter er komen hid og i behold alt vel gud med os

Mandag 20 Juli

Frisk vind fra nordost klar Luft til i eftermiddag da vinden flauet af og blev taage alt vel gud med os

21 Juli.

Stile klar Luft i formidag kom Holmen Graa fra Isfjorden den skal til Beskaiers bai Hjalmar og Edvin skal være med til Tromsø men den skal først Prøve at kome nordover, i aften kl 6 kom den tilbage den har ikke komen Lenger en til Røde bai den gik strakst

herfra og sydoover, alt vel gud med os

22 Juli

Frisk vind fra nordost tyk Luft kl 10 formidag kom Hoestad hid fra Vedøen vor han har overvintret han laa her og fylte vand, han tog med seg 11 Fad Spek som tilhørte Hjalmar og Edvin alt vel gud med os

23 Juli

flau vind fra nord ost tyk luft, vi er nu begynt at ryde op lidt for her er naak at bestile for vi faar noget orden paa det som er her, alt vel gud med os.

24 Juli

flau vind fra Vest med tyk Luft Sakariasen leger her endnu alt vel gud med os

25 Juli

Storm fra Syd vest klar luft udrettet forsjelig arbeide alt vel gud med os

Søndag

26 Juli

Frisk vind fra Syd med reng i Morges kom Søstrene, Skiper Grødal hid fra vesterisen han har 200 Fad Spek

27 Juni

Frisk vind fra Syd vest klar luft, i aften har Tre af Grødals Folk været i Land her, vi fik 1/2 Tønde Potedes hos ham. Sakariasen leger fremdeles her alt vel gud med os

28 Juli

Storm fra syd vest med rengn alt vel gud med os

29 Juli

Frisk vind fra Syd vest med rengn , vi har idag lagt gulv i hund huset og rydet op der alt vel gud med os

30 Juli

Frisk vin fra Syd vest klar Luft udrettet forsjeligt arbeide alt vel gud med os

31 Juli

Stile klar luft jeg og Petter har været ude og skut Fugel i dag alt vel gud med os

Lørdag 1 August 1908

Flau vind fra Syd ost klar Luft, Grødal er seilet herfra for to dager siden Sakariasen leger her fremdeles. Lerner gaar her endnu og Lyger og Skryter, jeg ønsker ret at det skulde kome en dambaad saa vi blev skilt med ham, har det ikke været for at han har næret Petter med sig skulde vi snart faaet ham ud fra huset, forresten alt vel gud med os

Søndag 2 august.

Frisk vind fra Syd vest overskyet Luft, vi kan se isglan nord og Nordost over alt vel gud med os

3 August

Flau vind fra Syd halvklar Luft vi har i dag været i Smedjen og

arbeidet en Fodræg, Sverdrup tænker nu paa at seile i aften men det kan nok hende at det bliver med tanken, for Gud skal vide at han farer ikke med nogen fart i nogen henseende alt vel gud med os

4 August

Flau vind fra Syd vest overskyet Sverdrup seilte endelig herfra og Nordover i aften, jeg og Petter har været med ved Hollenderneset og skut fugel alt vel gud med os

5te August

Stile overskyet Petter og Jonsen har været ned i Smerenberg og skut Fugel og to smaa kober, alt vel gud med os

6te august

Ful vind fra Syd vest med reng i formidag seilte en sjøite nordover forbi Amsterdam, og i aften kom Johan Siverson hid han skal paa nordsiden for at overvintre alt vel gud med os

7de August

Stile overskyet Luft Johan Siverson seilte i nat nordover Petter og Jensen har været indi Smerenburg og faaet en smaa kobe i Eftermidag har jeg og Petter været roende til Gravnæset og skut Fugel, alt vel gud med os

8de August

flau vind fra Syd klar Luft det ser smat ud at her komer noget Skib som skal gaa til Norge, det er verst for Petter og Lerner som skal jem. paa same tid er det galt for os og da dem maa faa mad hos os, og det er mange ting som vi har ledet af, men Flæsk og Mel har vi mer som nok af alt vel gud med os

Søndag 9 August

Stile klar Luft, jeg og Lerner var uklar i morges, han siger at han har Lov af Vellman at tage og benytte vad han vil af det som er her og naar jeg betvivler det begynder han at holde taler over vad mand jeg Lerner er, men jeg kjender ham fra før jeg og Petter og Lerner har været paa Albertsøen og skut Tenvie nu i aften har jeg Petter og Knut været en Tur paa Holenderneset, alt vel gud med os

Mandag 10de August

Flau vind fra Syd vest med rengn, endnu har vi ikke faaet nogen tiden hjeme fra, vi kan se isglan nord og nord ost over saa isen er vist ikke langt brote alt vel gud med os

11de August

Flau vind fra Syd vest med rengn. alt vel gud med os

12te August

Storm fra Syd tyk luft sver dønning. i morge tog stormen en Gumi Baad som tilhørte Lerner, en Jeren Baad som tilhørte Vellman reiste han paa ende over to Keyaker, nu i aften er vinden mere vestlig, alt vel gud med os

13de August

Frisk vind fra Syd klar Luft i dag er det mindre dønning som i gaar, alt vel gud med os

Lørdag 15de August

Frisk vind fra Vest klar Luft udrettet forsjeligt arbeide alt vel gud med os

Søndag 16

Flau vind fra Syd i formidag var jeg og Petter og sjød Fugel. kl. 6 kom Tallia og da havde vi en Oversvømmelse av Turister, det er di dumeste levende Vesener som den gode Gud har skabt, alt vel gud med os

17de

Fint veir klar luft Talia gik herfra kl 2 eftermidag Petter og Lerner Reiste med den, alt vel gud med os

18de August

Flau vind fra Vest klar Luft i dag har Kjølva været her og løset Proviand og kul til den gik til Røde Bai med Hogstad, alt vel gud med os

19

Fint veir klar Luft i morges kom Andenæs her med Turister den gik herfra midag, i Eftermidag kom Neptun og Haral hid dem gik herfra om aftenen alt vel gud med os

21 August

frisk vind fra Vest overskyet, alt vel gud med os

22 August

Flau vind fra syd overskyet, alt vel gud med os

23 August

Storm fra Nord med sne i Morges kl 4 kom Kjølva fra Røde Bai men dem kom sig ikke i land for kl 6 i aften, dem spiste til aftens her kl 10 aften gik dem herfra og hjemover, alt vel gud med os

24

Storm fra Nord vest med sne og sver dønning, alt vel gud med os

25de August flau vind fra ost klar Luft 2^o kulde vi har i dag kjørt jem kul og ved, alt vel gud med os

25de august

flau vind fra nordost klar luft 2^o kulde, udretet forsjeligt arbeid i aften kom Hogstad og en mand hid fra Vidøen vor dem skal overvintre dem skal tage noget af Anders Balonhus til Felder alt vel gud med os

onsdag 26 August

Stil veir med sne 1^o kulde Hogstad reiste herfra Midagstiden. i aften renger det smaat, alt vel gud med os

27 August

Frisk vind fra Nord ost tyk Luft med rengn, her er nu sne over alt men ikke saa meget at vi kan gaa paa Ski, vi holder nu paa med at arbeide Rævfelder, her er ogsaa trist iser for gamle folk jeg for min del synes ialfald det, naar man skal være nøiet at være fra alle sine men nøden Bryder alle love, vi har mad mer som nok men det er fra Armaurs og føren hanses Varer blev Kontrolleret, dem har nu været her siden 1906 og var lang tid i Amerika for ved ikke jeg dog smager dem endnu bra, vi fik en kase mygt Brød fra Tromsø, men det er muglet alt, vi giver

hundene det, alt vel, gud med os

Fredag 28 August

Storm fra Nordost overskyet 2⁰ kulde udreter forsjetligt arbeide nu i aften har vinden flauet saa nu er det ganske stille, her er noksaa Ensformigt man maa ikke Tro at jeg er reist hertil for fornøielsens skyld, og det tror jeg vist ingen gjør her er noksaa bra at være som someren en maanedes tid nor det er godt veir men om høsten og vinteren er det ikke vidre Behageligt men man reiser vel nogen ver for at fortjene brød til sig og sine saa faar da gud jøre resten, den eneste fornøielse man synes at have her og den er jo ikke vidre rar det er naar Turisterne er her og man faar sig en dram men det bliver altid formeget paa engang, men saa faar man tid til at Blive normal ijen for det komer noget mere av den sort, ja fornøielsen faar vi nu være fri for sikkert i 10 maaneder og glad er jeg gud give at jeg oplevet at kome til Tromsø endnu og træffe min kjære kone og Børen, alt vel gud med os

Lørdag 29de August

Frisk vind fra nord ost overskyet 1⁰ kulde, vi har nu baaret isamen ved og forrettet forsjetligt andet arbeide alt vel gud med os

Søndag 30de August

Frisk vind fra ost med Sneebuger Vi har i eftermidag haft fonografen i gang men det er bare Engelsk han vaser med men det er jo noget det og alt vel gud med os

Mandag 31de August

Frisk vind fra nordost overskyet jeg og Jonsen har i dag veret gaaende over næset til Smerenburg. ingen is at se heller ingen kobe Ederfugel er her naak af alt vel gud med os

Tirsdag 1te September

Frisk vind fra Nordost med Snebyger 4⁰ kulde det begynder nu at see vinterligt ude , alt vel, gud med os,

Onsdag 2den September

Flau vind fra nord vest tyk luft 2⁰ kulde vi har i dag været til Holenderneset med nogle felder, i dag er det et aar siden Balongen gik op, alt vel gud med os

Torsdag 3de September

Frisk vind fra vest tyk Luft 1⁰ kulde her ser nu vinterligt ud. nu maa vi brænde Lys naar vi skal arbeide inde efter kl 8 aften. men nu mørkner det snart, alt vel gud med os

Fredag 4de September

Flau vind fra Syd midag gik vinden om til Vest tyk luft, jeg og Jensen var i formidag en tur udimod smerenberg der fant vi en Blaarævunge som var inde i en felde som har staaet der siden i fjor, vorleng den har vært i felden er ikke godt at vide vi tog den med os og slap den op paa Loftet i Peiks hus men den var saa forsulten at den vant næpe at staa vi har nu lagt mad og vand til den, saa vi faar nu se om den komer sig, alt vel gud med os

Lørdag 5te September

Flau vind fra Syd overskyet jeg og Jensen har i dag været over

til Fastlandet med nogle felder Men vi skal ikke sætte dem op for næste maaned, vi sjød en Blaarev. alt vel gud med os

Søndag 6te September

Frisk vind fra nord med Snelinger 2⁰ kulde her er nogsaa Enformig for to mand at være her vi har mad og alt vad vi trænger men Mennesket lever ikke bare af det vi er nu udstengt fra alle mennesker omtrent 10 maaneder for at vi kan vente nogen underretning fra uden verden, og i di 10 maaneder skal vi da leve og ikke se andet end sne og is og mørke, saa det kan ikke være at undres over om man en gang naar Leiligheden gives og man kan faa sig en dram da jerne tager mod den di som er hjeme i et sivilisert land har vist mangan fornøielse som vi ikke kan tænke paa, her lever vi langt fra vores familie og alle vores kjære men med guds jelp gaar nok denne vinteren og det er jo ikke første vinter jeg er borte fra hjemet O Ensom vor er dine Yndigheder som di vise har seet paa dit aasyn Nei bedre at leve mit i Alarmen end at Regjære paa dette Sted
alt vel gud med os

Mandag 7de September

Storm fra Ost klar Luft 1⁰ Varme udretter forsjeligt arbeide

alt vel gud med os

Tirsdag 8de September

Storm fra nord ost klar Luft 2⁰ Varme, jeg var i formidag intil felderne jeg fik en Blaaræv saa vi har nu to i Peiks hus alt vel gud med os

Onsdag 9de September

Frisk vind fra Nord ost Overskyet 2⁰ Varme, vi var intil Felderne i formidag vi fik en Blaaræv men dem har ikke endnu rigtig skiftet haar saa vi maa lade dem leve endnu en stund, alt vel gud med os

Torsdag 10 September

Flau vind fra Syd ost klar Luft 2⁰ Varme, vi har i dag faaet en Blaaræv i aften er vinden gaaet om til Sydvest med sne, alt vel gud med os

Fredag 11de September

Frisk vind fra Syd vest med rengn 4⁰ Varme i nat har di fire Blaaræver som vi havde paa Loftet i Peiks hus faaet op vinduet og rømt sin vei vi fant en nede paa marken som havde slaaet sig ijel, saa lèt er det at Blive fire hundrede kroner fatigere
alt vel gud med os

Lørdag 12te September

Frisk vind fra Syd overskyet 3⁰ Varme, vi har vært op i Smerenberg med nogle felder men vi kom ikke did vi skulde med dem da det blæste saa meget, alt vel gud med os

Søndag 13de September

Storm fra Syd vest med rengn 5⁰ Varme jeg var ud til Felderne i morges der var en Blaaræv som jeg tog med og have paa Peik Loftet vi faar nu se om den rømer sin vei, her er nu frit for sne den snen som har lagt her i Somer er og borte nu ingen tengn til is at se nogen sted
alt vel gud med os

Mandag 14de September

Storm fra Syd vest med svert Regngn 4^o Varme, megen Dønning her er endnu meget Ederfugl med smaae unger, alt vel gud med os

Tirsdag 15de September

Frisk vind fra Vest meget rengn 2^o Varme, nu i aften har vinden flauet og luften er klar intet tengn til is at se nogen sted her er ikke andet levende at uden os to og hunden og en hel del Ederfugel alt vel gud med os

Onsdag 16 September

Stile klar Luft 2^o Varme, jeg var i morges ud til Felderne vi fik en Blaaræv Siden var jeg og Jonsen med nogle Felder henimod Syd gat kl 2 i Eftermidag kom Hogstad og en mand hid for at faa Jonsen til at forstøke et Baadsel dem har faaet en Bjørn paa Rensdyrland dem reiste herfra kl 7 i Aften i aften er det første gang i Høst vi har Lampen tent gud ved vordan det er naar vi Sluter at tende den alt vel gud med os

Torsdag 17de September

Flau vind af Syd vest klar Luft 2^o Varme udrettet forsjeligt Arbeide alt vel gud med os

Fredag 18de September

Stile klar luft 7^o Varme vi har i dag været roende ind i Smerenberg vi saa nogle Smaakober men vi fik ingen, i dag har det været rigtig Somerveir alt vel gud med os

Lørdag 19 September

Flau vind fra Vest med rengn Sver Søgand sjøen gaar nesten over Ligholmen vi har over lav Barometerstand Barometret viser 730.4 Graders Varme, i nat havde vi storm fra Vest, jeg har i dag funden en hel del krabeklør af same sort som vi har jeme i Norge, det maa vist være over storm lenger syd Vest efter den svære sjøgang og lav Barometerstan vi har her, alt vel gud med os

Søndag 20de September

Storm fra Vest med rengn og slud 2^o Varme, jeg var i formidag til felderne vor jeg fik en Blaaræv, dønningen er omtrent den same som i gaar, Barometret falder stadig, alt vel gud med os

Mandag 21de September

Frisk vind fra Nord Vest med sne 3^o kulde, vi har nu været og flyttet felderne som vi har paa indersiden af danskøen lenger ned i mod søen her er endnu meget Ederfugel med smaae unger Teisten og Rettgømsen er reist herfra, vi kan heller ikke se nogen Lund, alt vel gud med os

Tirsdag 22de September

Frisk vind fra Nor Nor Vest med sne 2^o kulde, jeg har i dag været baade paa indersiden af øen og udijennem sundet men her er ikke andet en sten og berg at se vor man end vender sig, i dag havde vi besøg af en isugle, alt vel gud med os

Onsdag 23de September

Frisk vind fra Nord med Sneilinger 7⁰ kulde, vi fik en Blaarøv i formidag saa vi har nu atter fire paa Peik Loftet det komer nu an paa om vi kan beholde dem der til dem har røidt, endnu er det intet tægn at se til is, alt vel gud med os

Torsdag 24de September

Flau vind fra Nord overskyet 6⁰ kulde, vi har i dag skudt en Sæl vi har nu høi Barometerstand 76 alt vel gud med os

Fredag 25de September

Stile veir klar Luft 6⁰ kulde, vi har været en Tur ind paa fastlandet og til Holenderneset ingen kobe at se heller intet til is nu i aften er det begynt at blæse fra nord ost og overskyet Barometret har falt meget i Eftermidag det staar nu paa 75⁰ alt vel gud med os

Lørdag 26de September

Frisk vind fra nord med Sneising 6⁰ kulde vi har i eftermidag været en tur til Holendernæset ingen is at se undtagen lidt isfjeldis som ligger og driver alt vel gud med os

Søndag 27de September

Flau vind fra nord overskyet 6⁰ kulde, vi har været roende til Holendern det er megen dønning fra nord Vest alt vel gud med os

Mandag 28de September

Flau vind fra nord overskyet 5⁰ kulde vi har i dag været til Holendernæset og en tur ind paa Fastlandet, vi fik en Sæl og en Blaarøv, Sælen havde et ganske stort foster, alt vel gud med os

Tirsdag 29de September

Frisk vind fra Nord ost klar Luft 6⁰ kulde alt vel gud med os

Onsdag 30de September

Stil med sne 1⁰ kulde, vi var i formidag ind paa Fastlandet vor vi fik 2 Blaarøv i eftermidag kom Hogstad hid, dem reiste her fra kl 6 i aften, nu har det smaat begynt at blaase fra Syd ost alt vel gud med os

Torsdag 1ste Oktober

Frisk vind fra Nord med sne 2⁰ kulde, i dag har det snet over en alen sne paa slet mark, alt vel gud med os

Fredag 2den Oktober

Stile veir klar Luft 7⁰ kulde vi har været over til Fastlandet vor vi fik en Blaarøv, i nat har han lagt ned saa meget sne at vi kan nesten ikke kome frem paa Landet og den er saa løs at vi ikke kan bruge skiene vi synes nu at vi kan se isglan nordover alt vel gud med os

Lørdag 3die Oktober

Flau vind fra Sydost klar luft 2⁰ kulde, i dag har vi vasket hus. i Eftermidag har vi været en tur til Hollendernæset, vi fik noget Soda hos Hogstad og nu har vi ludet noget af Hundfisken som vi havde til midag den er aldeles god, alt vel gud med os

Søndag 4de Oktober

Frisk vind fra Nord overskyet 8⁰ kulde, endnu ser vi ikke noget

til isen alt vel gud med os

Mandag 5te Oktober

Flau vind fra Syd ost klar Luft 6^o kulde vi var i formidag til felderne Ræven havde været og revet ned 4 av Faldfelderne og taget maden den femte som vi kom til laa der en halv Blaaræv under den anden halvpart var afspist af andre ræver, vi fik en Blaaræv i kase felden og den har vi paa Peiks Loftet samen med di andre i aften har vinden frisket saa nu er det ganske Storm alt vel gud med os

Tirsdag 6te Oktober

Frisk vind fra Nord vest med sne 9^o kulde, vi har i dag været til Felderne vi fik 2 Blaaræver paa Danskøen og en paa Fastlandet, nu i aften er det ganske stille og klar luft. alt vel gud med os

Onsdag 7de Oktober

Flau vind fra Syd ost klar luft Solen entrer endnu over fjel-tinden i Smerenburg men her har den slutet at skine forlænge siden, vi har i dag faaet 2 blaaræver nu i aften er vinden gaaen om til nord ost 7^o kulde i nat havde vi et prægtig Nordlys alt vel gud med os

Torsdag 8de Oktober

Storm fra Nord ost med sne 11^o kulde vi holder os hjemme i dag og udretter forsjetligt arbeide, her er nu fulkommen Vinter alt vel gud med os

Fredag 9de Oktober

Flau vind fra nordost klar Luft 10^o kulde vi har været over til Felderne paa Fastlandet men der var intet men paa Danskøen fik vi en Blaaræv, endnu ser vi intet til isen Hogstad skulde kome hid en Tur om Tirsdag men han har endnu ikke vært her, alt vel gud med os

Lørdag 10de Oktober

Stil veir klar Luft 11^o kulde vi har været roende til Fastlandet men vi saa intet til noget Fangst nu i aften er det begynt at sne og kulden er 0^o Grader, Barometret har falt svert i Eftermidag og noget Dønning er det af nord vest, vi ser intet til isen, alt vel gud med os

Torsdag 8de Oktober

Storm fra Nord ost med sne 11^o kulde vi holder os hjemme i dag og udretter forsjetligt arbeide, her er nu fulkommen Vinter alt vel Gud med os

Fredag 9de Oktober

Flau vind fra nord ost klar Luft 10^o kulde vi har været over til Felderne paa Fastlandet men der var intet men paa Danskøen fik vi en Blaaræv, endnu ser vi intet til isen Hogstad skulde kome hid en Tur om Tirsdag men han har endnu ikke vært her, alt vel gud med os

Lørdag 10de Oktober

Stil veir klar Luft 11^o kulde vi har været roende til Fastlandet men vi saa intet til noget Fangst nu i aften er det begynt at sne

og kulden er 0^o. Barometret har falt svert i Eftermidag og noget Dønning er det af Nord vest, vi ser intet til isen, alt vel gud med os

Søndag 11de Oktober

Flau vind fra Vest overskyet 2^o Varme meget dønning, Barometret har falt svert i dag men vi har haft ganske stile i hele dag men veiret ser lurende ud, alt vel gud med os

Mandag 12te Oktober

Stile let overskyet 2^o Varme vi har i dag faaet en Sæl og en Blaaræv Veiret er aldeles Somerligt i aften har vi maanskind alt vel gud med os

Tirsdag 13de Oktober

Stile veir klar Luft i morges kl 8 var det 2^o Varme nu i Aften er det 2^o kulde vi ser Solen skiner i fjeldene rundt omkring os men her paa dene side af Danskøen skinner den ikke, det er rigtig et storartet veir vi har i dag, men Barometret staar saa lavt som det ikke har jort før i Høst og sver søgang men aldeles stile alt vel gud med os

Onsdag 14de Oktober

Flau vind fra Syd klar luft 1^o Varme vi har idag været til Felderne paa Fastlandet men vi fik ingen Ræv, dagen mørkner nu fort, vi ser endnu intet til isen Hogstad var her for fjorten dage siden, da skulde han kome ijen om 8 dage men han har endnu ikke været her, alt vel gud med os

Torsdag 15de Oktober

Frisk vind fra Syd ost klar luft 1^o Varme vi har i aften været paa Ski til tvers af Kobebai, alt vel gud med os

Fredag 16de Oktober

Storm fra Syd ost med klar Luft midag gik vinden om til Syd med Reng 2^o Varme, vi har nu sver søgang snen er nu snart borte herfra, det er rigtig uhyggeligt naar det blaaser saa i denne mørke tid det turer og jamrer sig i denne svære Balonbygning men vi er jo ganske sikker her for Storm vist han da ikke skulde hive hele smørjen paa Søen, alt vel gud med os

Lørdag 17de Oktober

Storm fra Syd vest med rengn 2^o Varme i Midagstiden flauet Syd vesten og det begynte at blæse fra Nord, nu i aften er det frisk vind fra nord overskyet luft 6^o kulde vi har vasket klær og hus i dag alt vel gud med os

Søndag 18de Oktober

Storm og uveir fra Vest med Rengn og Sneslud 2^o Varme veiret er nu saa følt at man maa være flad at man har tag over sig, sneen er nu væke og vandet siler og rinder overalt alt vel gud med os

Mandag 19de Oktober

Storm fra vest til midag da vinden gik om til nord med sne 10^o kulde, dønningen er nu taget af noget ingen is at se endnu og heller intet tengn til den, alt vel gud med os

Tirsdag 20de Oktober

Frisk vind fra Nordost klar Luft 10^o kulde vi har i dag været over til Holendernæset til Felderne men jeg tror ikke der er Ræv

paa Amsterdam siden var vi gaaende til di felder som vi har her paa Danskøen der har været ræv ved di 12 første felderne som vi var til og taget maden og en del af Tindene da dem var fastfrosen falt dem ikke ned, men da vi kom til den 13 fik vi en Blaaræv om det er han som har været ved di andre er ikke godt at vide alt vel gud med os

Onsdag 21de Oktober

Flau vind fra Sydost klar luft i morges havde vi 10⁰ kulde nu i aften er det 5⁰ kulde vi har været til felderne men der var ingen Ræv, kl 2 Eftermidag kom Hogstan hid vi fik en halv Ren hos ham og en Storkob Skrot til hundene. Dem har faaet 12 Ræver paa bege Stasjoner, han skal blive her i nat da det er formørget til at ro tilbage nu i aften er det aldeles Stile men meget mørkt alt vel gud med os

Torsdag 22de Oktober

Stile med Sne 1⁰ Kulde Hogstad reiste her fra kl 12 midag vi har meget Dønning i dag og svert Lav Barometerstand intet tengn til is er det at se endnu, Alt vel gud med os

Fredag 23de Oktober

Storm og Snefaak fra Nordost 5⁰ kulde, i dag har vi rigtig Vinterveir jeg har i dag dræbt fire af de Rævene som vi havde paa Peiks Loft Hundene lever nu godt paa kobekjød og godt hus har dem i Vinter alt vel gud med os

Lørdag 24de Oktober

Storm fra nord ost med sne 10⁰ kulde, jeg har nu dræbt di siste af Rævene som vi havde paa Peiks Loft i aften har vinden flauet lidt men endnu Blæser det godt, alt vel gud med os

Søndag 25de Oktober

Frisk vind fra nord ost med sne 11⁰ kulde, jeg har været en tur ud over mod Syd gat. endnu ser vi intet til isen Bugten her omkring er dreven fuld af isfjeldis og Sørpe, alt vel gud med os

Mandag 26de Oktober

Storm fra nord ost med Sne 16⁰ kulde. nu har vi faaet prøve paa den Artiske Vinter med Storm Sne og mørke men vi faar den vel være naar det lider Lenger frem, dog alt har en ende saa har vel denne Vinter og en ende vist vi bare faar være frisk saa gaar det vel med Gudsjelp, vi kan endnu ikke se noget til isen, det er nogsaa rart at om Vaaren og Somren kan isen lige fast her og om høsten og Vintren er her aabent Vand alt vel gud med os

Tirsdag 27de Oktober

Flau vind fra ost overskyet 17⁰ kulde vi har været ud til Felderne men vi fik ingen Ræv, endnu er det intet tengn til is Luften er aldeles mørk nord og nordvest over, alt vel gud med os

Onsdag 28de Oktober

Storm fra ost overskyet 14⁰ kulde, arbeider med forsjeligt hjeme det er nu mest industri vi holder paa med naar vi er ferdig med Hundene det er nu ganske mørkt hele dagen naar det er overskyet alt vel gud med os

Torsdag 29de Oktober

Frisk vind fra ost klar Luft 15⁰ kulde vi har været intil felderne og faaet en Blaarev, alt vel gud med os

Fredag 30de Oktober

Flau vind fra Sydost overskyet 7⁰ kulde, nu i aften er det begynt at blæse fra Syd vest med sne, vi skulde have været en tur ind paa Fastlandet til Felderne men da veiret er saa ustadig får vi ikke rigtig ro indover, det er nu ikke meget dagslys at se naar det er tyk luft alt vel gud med os

Lørdag 31de Oktober

Storm fra Syd Vest med Snefaak 6⁰ kulde i aften er vinden gaaen om til nordvest vi har nu noget dønning i Vandet, alt vel gud med os

Søndag 1ste November

Storm fra Nord ost tyk Luft 16⁰ kulde, nu er det mørgt og trist da Veiret er saa Stygt det er Storm fra vad kant det blæser, alt vel gud med os

Mandag 2den November

Frisk vind fra Nord ost med sne 16⁰ kulde, i aften har vinden Flauet lidt, jeg er ikke rigtig frisk i dag, det er nu ganske frit for Fugel vi ser en og anden Ederfugel men det er ikke mange av dem, alt vel gud med os

Tirsdag 3de November

Flau vind fra Nord ost klar Luft 5⁰ kulde vi har været en tur til Felderne men fik ingen Ræv i dag er en af Hundene død den har været syg en par dage, antagelig død af alderdom da det var den gamle hund vi har alt vel gud med os

Onsdag 4de November

Stile klar luft 10⁰ kulde har i dag været en tur til Felderne som vi har paa fastlandet vi fant hovedet af en Blaarev under en felde og hovedet af en vid Ræv under en anden resten var opspist vi saa en vid ræv som var ved en af Felderne da vi kom over, vi har nu lagt ned di felderne for nu er det saa mørgt at vi bryder os ikke om at ro over naar vi ikke kan kome over ver dag er det ikke stort nytte i det, i aften er det et ualmindelig fint veir stile klar og alle Stjerner er tent maanen skinner i fjeldet i Smerenberg vi kan ikke se den da den er bagom danskøen alt vel gud med os

Torsdag 5te november

Stile klar Luft 6⁰ kulde vi har været til Felderne men vi saa ikke spor af Ræv, nu i aften er det overskyet og flau vind fra Sydvest, vi kan endnu ikke se noget tengn til is alt vel gud med os

Fredag 6te November

Stile med sne 4⁰ kulde, i nat og i dag har det snet en fod sne, i aften begynder Maanen smaat at skine jennem snen, alt vel gud med os

Lørdag 7de november

Storm og Snefaak fra Nord 6⁰ kulde, vi maa nu holde kveld hele

dagen og resten nat af det som er ijen af døgnet, vi har nu i dag vasket hus og været i Bad. vi har det godt her til at være paa Spidtsbergen men det kan ikke være noget sted at længe efter ialfald for ungedfolk det kan paa en maade gaa an for folk som er saa gamel som jeg og som har probert det før, men jeg tror at det skulde være en god forvisningplads her for Folk som har jort meget galt for her er det baade tid og pladts at tænke tilbage paa For-dumstider, alt vel gud med os

Søndag 8de November

Storm fra Nord ost med Sne 10⁰ kulde, vi kan endnu ikke se noget til is, alt vel gud med os.

Mandag 9de november.

Frisk vind fra Nord ost med Sne 10⁰ kulde, vi arbeider nu naar veiret er saa stygt for det meste inde her liger nu lidt snesørpe af paa Bugten, alt vel gud med os

Tirsdag 10de November

Frisk vind fra ost klar luft Maanskin og fint Nordlys 13⁰ kulde, vi har været en tur ind til Felderne men vi saa intet til nogen Ræv, vi maa nu slute med at gaa til Felderne faar i aar da vi har dem saa langt borte fra huset og nu er det ikke meget Lyst om dagen, vi faar nu holde os jeme til det begynder at lysne vist vi da lever og er frisk alt vel gud med os

Onsdag 11de november

Frisk vind fra nord ost klar Luft 12⁰ kulde, vi har i dag skuflet sne rundt huset for at ikke vinden skal blæse saa meget jennem muren nu i aften er vinden flauet og det er begynt at sne, alt vel gud med os

Torsdag 12te november

Storm fra Vest med sne 6⁰ kulde alt vel gud med os

Fredag 13de november

Storm fra Vest med Sneslud 2⁰ kulde, nu kan vi ikke se nogen Fugel her, antagelig er den reist herfra forresten er det saa mørkt at vi ikke kan se langt i fra os, endnu ingen is at se, alt vel gud med os

Lørdag 14de November

Storm fra Vest med Sne 1⁰ kulde, det er nu et fælt veir vi har med Storm og endnu være naar det er i denne mørke tid, men saa Vaares det vel engang alt vel gud med os

Søndag 15de November

Stile klar Luft 2⁰ kulde her er noget dønning i Søen, forresten er søen Speilblank og ikke en sky at se paa himlen Men maanen og Stjernene staar og Lyser, det ser ud som om Veiret puster paa i dag siden vi nu har haft stygt veir saalenge, alt vel gud med os

Mandag 16de november

Storm fra nordost klar luft 3⁰ kulde, endnu kan vi ikke se noget til is, alt vel gud med os

Tirsdag 17de november

Storm og sne fra Nord 14⁰ kulde i dag er det dreven lidt snesørpe

op i Bugten, nu er det mørkt hele døgnet og tur og hjemmer hører man naar Stormen blæser i husene, men vi har det Bra inde, vi kan ikke gjøre andet ude end at give hundene Mad og sne to gang om dag resten er vi inde, alt vel gud med os

Onsdag 18 november

Storm fra nord tyk luft 15⁰ kulde arbeider med forsjeligt ind i Huset alt vel gud med os

Torsdag 19de november

Storm fra Nord tyk Luft 18⁰ kulde Vindmaaleren er nu sundblaast af stormen saa vi kan ikke opservere Vindstyrken vi ser noget issørpe i Bugten men om det er komen nogen is kan vi ikke se da det er saa mørkt, alt vel gud med os

Fredag 20de november

Storm fra nord tyk Luft 15⁰ kulde, alt vel gud med os

Lørdag 21de november

Storm fra Nord tyk Luft 13⁰ kulde issørpen liger nu til Ligholmen, men nogen anden is kan vi endnu ikke se, nu har det været Storm fra nord siden Mandag og det rigtig alvorlig, nu i aften har vinden flauet lidt alt vel gud med os

Søndag 22de november

Stile klar Luft 15⁰ kulde har nu lagt sig nyfrosen is mellem Danskøen og Holendernæset, men udom Ligholmen er det frit for is alt vel gud med os

Mandag 23de November

Flau vind fra nord klar luft 12⁰ kulde, her er nu frosen is saalangt vi kan se ind over Smerenbergfjord vi har i dag kjørt jem kul alt vel gud med os

Tirsdag 24de november

Flau vind fra Vest overskyet 10⁰ kulde, isen som har lagt paa Bugten er nu begynt at sige fra Land alt vel gud med os

Onsdag 25 november

Stile klar luft med svagt Nordlys 13⁰ kulde, al isen er nu bort-dreven saa nu ser vi intet til nogen is nogensted alt vel gud med os

Torsdag 26de november

Flau vind fra ost klar Luft med svagt nordlys 14⁰ kulde, her er adsjilig døning i vandet frit for is alt vel gud med os

Fredag 27de november

Flau vind fra Nordost klar Luft 11⁰ kulde vi har nu faaet noget nyfrosen is ind paa Bugten, i dag har vi vasket klær og hus, alt vel gud med os

Lørdag 28de november

Stile klar luft med nordlys 14⁰ kulde, isen er dreven bort herfra Bugten, alt vel gud med os

Søndag 29de november

Flau vind fra øst overskyet i formidag var det 12⁰ kulde nu i aften

er det 6^o kulde, her er noget Dønning i vandet ingen is at se endnu forresten kan vi ikke se langt alt vel gud med os

Mandag 30de November

Flau vind fra ost klar luft 5^o kulde megen dønning i vandet antagelig er det sydvestlig vind paa søen alt vel gud med os

Tirsdag 1ste Desember

Frisk vind fra ost klar Luft 8^o kulde, ingen is at se alt vel gud med os

Onsdag 2de Desember

Frisk vind fra ost klar luft 14^o kulde, i dag kan vi se lysning av Maanen men den komer ikke af for Fjeldet, alt vel gud med os

Torsdag 3de Desember

Flau vind fra nordost klar Luft 16^o kulde, her liger lidt issørpe op paa Bugten forresten er her frit for is alt vel gud med os

Fredag 4 Desember

Stile med maanskind og Nordlys hele dagen 20^o kulde, himel og Sø er lige blank i dag alt vel gud med os

Lørdag 5te Desember

Stile klar Luft med maanskin i formidag var det 20^o kulde men nu i aften er det 13^o kulde med let overskyet Luft, her er lidt dønning i Søen alt vel gud med os

Søndag 6te Desember

Stile klar Luft 10^o kulde maanskind og Nordlys sjøen er blank somet Speil, vi har været paa Ski et stykke indover, vi kan ikke se nogen is saa langt som vi kan se nu i maaneskind alt vel gud med os

Mandag 7de Desember

Stile klar luft med maanskin og Nordlys 10^o kulde, i formidag trængte vi jem kul, og i eftermidag var vi til felderne som vi har i Syd gat vi fik to Blaaræver men den ene var fri for Rompe, men saa har vi før faaet en Rompe som var fri for Ræv saa det maa vel blive en Ræv af det alt vel gud med os

Tirsdag 8de Desember

Stile let overskyet 7^o kulde ingen is er her endnu det lile som var frosen her ind paa Bugten er bortdrevon i Smerenberg liger et isbelte av nyfrosen is fra Albertsøen og syd over det er al is som vi kan se her er lidt Dønning i Vandet, alt vel gud med os

Onsdag 9de Desember

Stile let overskyet i dag men nu i aften er det klart med 9^o kulde Sjøen er saa blank som et Speil det er mærkelig at det ikke læger sig sjelis nu saa længe som vi har haft Stile, vi har i aften været ude og gaaet paa Ski alt vel gud med os

Torsdag 10de Desember

Stile let overskyet 9^o kulde Vi har været en tur ud i mod Smerensberg og sat op nogle felder veiret er ualmindelig pent, her er fremdeles frit for is, alt vel gud med os

Fredag 11de Desember

Stile klar luft 12^o kulde her er nu frit for dønning og fremdeles

frit for is, alt vel gud med os

Lørdag 12te Desember

Stile let overskyet 7⁰ kulde vi har i dag været en tur ind i Smerenburg alt vel gud med os

Søndag 13de Desember

Flau vind fra nord vest tyk luft 10⁰ kulde, her er nu dreven lidt issørpe ind paa Bugten alt vel gud med os

Mandag 14de Desember

Flau vind fra Nord vest med sne 12⁰ kulde, her er nu dreven fult af sørpe hele sundet mellem Amsterdam og Danskøen alt vel gud med os

Tirsdag 15de Desember

Flau vind fra nord vest overskyet 14⁰ kulde, alt vel gud med os

Onsdag 16de Desember

Flau vind fra Nord ost tyk Luft 16⁰ kulde, alt vel gud med os,

Torsdag 17de Desember

Frisk vind fra nord klar luft 25⁰ kulde, i nat har vandtanken i Kjøkenet frosen sund, alt vel gud med os

Søndag 20de Desember

Stile veir klar luft 27⁰ kulde alt vel gud med os

Mandag 21de Desember

Stile veir klar Luft i formidag var det 27⁰ kulde nu i aften er det 15⁰ kulde og flau vind fra Syd vest vi har i dag taget jem kul og vasket hus til Julen, i gaar morges kom to hunde som tilhører Lerner bort, nu i morges kom en tilbage den anden er endnu ikke komen alt vel gud med os

Tirsdag 22de Desember

Stile veir klar Luft 16⁰ kulde Nordlys, men her er bevægels i isen i formidag kom den anden hund ijen, i dag har vi jo den mørkeste Dag for i Vinter, herefter skal jo Solen begynde at kome nordover men den har lang vei for den komer hid vi har nu altsaa oplevet den halve Polarnat og den har gaaet godt gud give at den anden halve gaar lige godt, jeg har i dag været Skomager og Jansen har Bagt, vad navn det er paa det han har bagt ved verken han eller jeg, alt vel gud med os

Onsdag 23de Desember

Stile veir klar Luft med Nordlys 15⁰ kulde alt vel gud med os

Torsdag 24de Desember Julaften

Stile veir klar luft 13⁰ kulde jeg har nu givet hunden noget gamel Hermetik siden det er Jul, vi selv har jo mad men det er en Langsom Juleaften og være her bare to Mand men saa maa vi være glad for at vi er frisk gud give at dem var frisk jeme

det er nu tredie Julaften jeg er i di Artiske engne og to Jule har jeg haft i di Antartiske Regioner alt vel gud med os

Fredag 25de Desember Juledag

Storm og uveir fra Syd vest med snefaak 5⁰ kule alt vel gud med os

Lørdag 26de Desember

Storm fra Syd vest, eller røtere Orkan vist det er noget som kaldes orkan her nord, i nat blæste Balongbygningen ned aldeles i Grund og vi er nu bange for at Stormen skal tage huset som vi er i. vi har ikke turdet at have op mer varme i dag en som at koge kaffe.

det er en trist jul men vi faar haabe at det ikke bliver være for skal det nu blive være ser det ud til at vi bliver husløs, vi har jo Verkstedet og Peiks hus ijen saalenge dem staar

i aften er vinden flauet lidt saa vi har vært og seet paa Ruinen Stormen har hivet hele Balongbygningen til side saa hele gulvet er frit for noget av det som hører Buerne til

Tauhuset som Taugværket og Taljerne er i er knust

vi har nu fyrt op for at kaage os lidt fisk, vi har ikke haft noget kaagt mad i dag da vi har været bange for varmen i dag er det 0^o Grad. jeg er meget Syg i dag men jeg vil haabe at det gaar over med Guds hjælp alt vel gud med os

Søndag 27de Desember

Storm fra Syd tyk luft 0^o Grad jeg er ikke frisk i dag jeg ved ikke vad det er som er komet over mig Sjørty(Sjørbug) er det ikke, men det er ikke godt at vide om det ikke er av maden for denn hermetik som vi har er jo frosen og optint flere gang nu i tre aar som den har været her forresten alt vel gud med os

Mandag 28de Desember

Storm fra Syd vest med tyk Luft 0^o Grad, det blæser nu saa at det er Radeslig at være inde men ude kan vi ikke være i dette veir og saa mørgt som i en kjelder, jeg er gud være lovet Bedre i dag, maate nu bare Veiret Bedage sig lidt, naar det indtreffer Saadant veir i denne Mørke tid er det ikke noget triveligt at være herborte det er da langt bedre alle andre steder, men vi faar haabe at det bliver bedre naar vi bare faar være frisk gaar det vel med guds jelp alt vel gud med os

Tirsdag 29 Desember

Storm fra Syd vest overskyet 2^o kulde, isen liger udi sundet men her paa Baien og Smerenburg ser det ud til at være frit for is, Talias Mandskab satte op en tavle med Inskritsjon paa i høst da den var her den er blæst tvers av, det var nu snart formeget Storm paa en gang alt vel gud med os

Onsdag 30de Desember

Storm fra Syd vest tyk Luft 2^o kulde i aften har vinden flauet lidt, vi har været en tur udpaa næset her er fult af is i Sundet men her ind Baien er det frit for is, jeg er ikke frisk jeg har svert ont for Brystet, forresten er alt vel gud med os

Torsdag 31de Desember 1908

Storm fra Syd vest med tyk luft 2^o kulde i aften er vinden gaaen om til nordost 8^o kulde her er nu komet noget is sørpe inddrivende Saa har vi da gud være tak oplevet dette aars slutning, maate det som komet blive lige bra, vi faar med guds hjælp haabe det beste alt vel gud med os

Freitag 1 Januar 1909

Flau vind fra Syd vest overskyet 5⁰ kulde, vi har idag gaaet tur uden for huset. maanen lyser nu noget men det er overskyet saa det er ikke vidre Lyst, det er ret en Ensformig tilværelse vi har. nu da alle mennesker Glæder sig da gaar vi her enne og forladt, og intet ved om det som sker andresteder. Men vi faar haabe med Guds hjælp, at det lysner for os og alt vel gud med os

Lørdag 2den Januar

Stile overskyet Luft 5⁰ kulde sver Dønning. her liger noget sørpe ind paa Baien men langst Amsterdam er det aabent, vi har nu været en tur paa Ski. Maanen lyser nu i aften, jeg er ikke frisk, det er for Brystet jeg har ont men jeg faar haabe med guds jelp at det gaar over. her er en ensom plads og vist den styggeste pladts paa hele Spidbergen Maanen skiner ikke her for den er ganske fuld for her er saa høifjeldet alt vel gud med os

Søndag 3de Januar

Stile Læt overskyet 5⁰ kulde noget dønning, vi har været en tur ud med Smerenburg, her liger Lidt sørpe og Ligedan i Smerenberg i midagstiden kunde vi sjimte dagranden alt vel gud med os

Mandag 4 Jannuvar

Flau vind fra Syd ost Let overskyet 6⁰ kulde, vi har været en tur udover mod Smerenburg, der liger lidt sørpe og driver efter som vinden blæser men forresten er det frit for is saalangt vi kan se, i dag er jeg 52 aar det er tredie Gang jeg har min Gebursdag her i nordishavet i Wellmans tjeneste alt vel gud med os

Tirsdag 5te Jannuvar

Stile veir klar Luft maanskind her er nu frosen lidt sjælis paa bugten 8⁰ kulde. vi har i dag begynt at løse stagene fra Ruinerne af Balonghusen men det er fast melem treværket at det er vanskeligt at faa det løs og dertil meget sne alt vel gud med os

Onsdag 6te Jannuvar

Stile veir klar Luft og fuld maane, 14⁰ kulde, vi var i formidag en tur indover Danskøen, her liger nu lidt nyfrosen is i Smerenburg og her paa Bugten i Eftermidag har vi arbeidet med at tage løs Stag fra Ruinerne, men dem er saa indviklet at det gaar sent og tungt for at faa nogen løs, i dag har vi faaet løs 14 Styker, alt vel gud med os

Torsdag 7de Jannuvar

Stil veir klar Luft 15⁰ kulde vi har arbeidet med og tage løs Stag av Ruinerne, vi har noget Dønning i dag, her er ingen is endnu alt vel gud med os

Freitag 8 Jannuvar

Stile veir klar Luft med maaneskind og nordlys 18⁰ kulde, vi har været en tur ud over mod Smerenberg, vi har lidt dønning i dag, her liger lidt Sjælis alt vel gud med os

Lørdag 9de Jannuvar

Stil veir klar luft 15⁰ kulde vi har arbeidet i Ruinerne i dag alt vel gud med os

Søndag 10de September

Frisk vind fra Nord ost tyk Luft 10⁰ kulde en av hunde er i dag bleven skambit af di andre. vi har i dag den Laveste Barometerstand vi har haft i Vinter, 728' alt vel gud med os

Mandag 11de Jannuvar

Frisk vind fra Øst overskyet 5⁰ kulde den Hunden som blev bidt i gaar døde i nat, ingen is at se undtagen lidt tynd nyis som liger ind paa Bugten alt vel gud med os

Tirsdag 12te Jannuvar

Stile tyk luft 2⁰ kulde. meget Dønning og øvert lav Barometerstand, vi er nu fri for Potades men foresten har vi mad nok baade til os og hundene. veiret ser meget truende ud, men vi har endnu stile nu i aften er det begynt at sne alt vel gud med os

Onsdag 13de Jannuvar

Flau vind fra Øst overskyet 7⁰ kulde, ingen is at se, det gaar smaat med Lysningen, men saa jiner det jo nu efter vert men endnu kan vi ikke anden forsjel en at Himelen er blankere i Syd, en smal rand alt vel gud med os

Torsdag 14de Jannuvar

Flau vind fra Syd ost klar luft 4⁰ kulde, ingen is, dagranden stiger bra fort men endnu er det ingen forsjel paa nat og dag. vi har godt veir her men meget lav Barometerstand og svert mild til at det skal være saalangt paa Vinteren alt vel gud med os

Fredag 15de Jannuvar

Stile veir klar luft med nordlys 5⁰ kulde vi har været en tur til felderne men vi saa intet. dagen begynder nu at kome, her er frit for is alle stede vor vi kan se i Smerenburg er det aldeles frit for is, der har lagt lit is før i vinter men nu er den borte alt vel gud med os

Lørdag 16de Jannuvar

Flau vind fra Nord ost tyk luft med lidt sne 10⁰ kulde, her er nu komen lidt is inddrivende, vi har nu vasket hus alt vel gud med os

Søndag den 17de Jannuvar

Flau vind fra Sydost klar luft 9⁰ kulde alt vel gud med os

Mandag 18de Jannuvar

Frisk vind fra ost klar luft 7⁰ kulde vi skulde have været en tur til felderne men jeg er ikke frisk i dag alt vel gud med os

Tirsdag 19de Jannuvar

Frisk vind fra nordost overskyet 8⁰ kulde, nu i aften er det klar luft med svagt nordlys,ingen is at se alt vel gud med os

Onsdag 20de Jannuvar

Flau vind fra ost klar Luft 10⁰ kulde, i Eftermidag er det tyk Luft med lidt sne frit for is og nogen Dønning vi var i midagstiden ind i mod Smerenburg der liger noget sørpe i aften er det begynt at Blæse fra nord vest alt vel gud med os

Torsdag 21de Jannuvar

Flau vind fra Syd ost overskyet 3⁰ kulde meget Dønning, ingen is at se Dagen begynder nu smaat at vise sig men endnu er det sjømt i midagstiden alt vel gud med os

Fredag 22de Jannuvar

Storm og Snefaak fra Nord 5⁰ kulde, det er rigtig Vinterveir i dag men saa har vi haft godt veir saalenge at vi maa nu faa noget forandring alt vel gud med os

Lørdag 23de Jannuvar

Storm og sne fra nord 14⁰ kulde her er nu is over hele bugten saa langt vi kan se men om det er nogen ny is som er komen kan vi ikke se da det er saa tyk luft alt vel gud med os

Søndag 24de Jannuvar

Frisk vind fra nord ost tyk luft i formidag var det 15⁰ kulde, nu i aften er det 10⁰ kulde, isen er nu bortdreven ijen alt vel gud med os

Mandag 25de Jannuvar

Storm fra nord vest tyk Luft med om 6⁰ kulde. her liger lidt issørpe ned i mod Amsterdam alt vel gud med os

Tirsdag 26de Jannuvar

Stile overskyet 6⁰ kulde vi har været til felderne vi fik en Blaaræv, ingen is at se endnu i Smerenburg liger lidt is paa Bugten forresten er det frit overalt alt vel gud med os

Onsdag 27de Jannuvar

Storm og uveir fra Syd vest tyk Luft med sneslud 0 Grad, i nat var vinden volsom til at blese, ingen is endnu det er ganske mørgt endnu hele dagen naar veiret er saa stygt. vi skal vel snart have maane men vi har ingen almenak faar i aar alt vel gud med os

Torsdag 28de Jannuvar

Storm og snefaak fra nord 18⁰ kulde, her liger nu noget is paa Bugten men vor langt ud han liger kan vi ikke se da det er saa tyk Luft alt vel gud med os

Fredag 29de Jannuvar

Storm fra nord med sne og tyk Luft 19⁰ kulde, her er nu is det har nu været storm nok i en gang, maanen skal nu snart vise sig, men veiret er saa stygt at dem vinder ikke at skine jennem alt vel gud med os

Lørdag 30de Jannuvar

Storm fra nord tyk Luft 23⁰ kulde, her liger noget nyfrosen is paa bugten, men borten for Ligholmen ser det ud til at være frit is. Dagen nærmer sig nu fort, vist det nu bare bliver klart veir alt vel gud med os

Søndag 31 Jannuvar

Storm fra nord med tyk Luft 20⁰ kulde, her liger lidt is paa baien men langst Amsterdam er det endnu frit for is alt vel gud med os

Mandag 1ste Feberuar

Flau vind fra nord ost klar luft 25⁰ kulde, vi har været til Felderne og faaet en Blaaræv, her liger nu is alle steder ind i Smerenburg og her i sundet men ude paa sjøen er det frit endnu, vi har nu lyst omtrent 3 timer for dagen alt vel gud med os

Tirsdag 2den Feberuvar

Flau vind fra nord ost klar luft 27⁰ kulde, vi har i dag kjørt jem kul om natten, naar det er saa kalt som nu er det omkring 14⁰ kulde i kjøkenet og 6⁰ kulde ind i Stuen, i aften er det fint Maanskind alt vel gud med os

Onsdag 3die Feberuvar

Stile veir klar Luft 25⁰ kulde vi har været til Felderne og faaet en Hvidræv, det er den første Hvidræv vi faar i aar, vi har nu dagslys omtrent 5 timer faar dagen, og nu har vi snart fuld maane saa vi lever nu ikke bare i mørket jeg er ikke rigtig frisk men med Guds hjælp maa det vel gaa over alt vel gud med os

Torsdag 4de Feberuvar

Flau vind fra Syd klar Luft 15⁰ kulde i nat fik Lerners tisepe 4 hvalper, i formidag havde vi noget dønning men nu er det frit ijen, vi kan se kanten af isen nedimod Amsterdamhusen i aften er det fint maanskind alt vel gud med os

Fredag 5te Feberuvar

Storm og Snefok fra nord 8⁰ kulde i dag er det nesten den styggeste dag vi har haft i Vinter, ialfald med denne sort vind, jeg har bare været og givet hundene mad og siden har jeg været inde, det er nu trist her naar vi har saadant stygt veir, men saa er det jo nu lidt Lyst ude selv om det er uveir men inde maa lampen brende helle dagen alt vel gud med os

Lørdag 6 Feberuvar

Flau vind fra Syd ost klar Luft 32⁰ kulde det er den meste kulde vi har haft baade i aar og forleden aar her liger nu fastis overalt som vi kan se alt vel gud med os

Søndag 7de Feberuvar

Flau vind fra Syd ost læt overskyet 23⁰ kulde, vi har været en tur til Felderne men der var intet alt vel gud med os

Mandag 8de Feberuvar

Stile med tyk Luft 4⁰ kulde vi har megen Dønning i dag isen er nu brægt til indom Ligholmen vi har været en tur indemod Smerenburg der er isen endnu hel endnu er det intet tengn til at se noget andet levende her end vi og hundene, di Ræver vi har faaet er død for vi faar dem alt vel gud med os

Tirsdag 9de Feberuvar

Frisk vind fra nord med Tyk Luft 9⁰ kulde, en hund kom væk herfra i gaar Den er endnu ikke komen tilbage her er nu frit for is i Sundet og Langst Amsterdam til Hollendernæset alt vel gud med os

Onsdag 10de Feberuvar

Storm fra ost klar Luft 13⁰ kulde her er nu ganske frit for is paa Bugten alt vel gud med os

Torsdag 11de Feberuvar

Frisk vind fra nord ost tyk luft 12⁰ kulde. hunden som gik bort om Mandag er endnu ikke komen ijen alt vel gud med os

Fredag 12 Feberuvar

Flau vind fra ost tyk Luft 20⁰ kulde vi var en tur udimod Smerenburg i Formidag hunden som har været borte siden Mandag laa ved en av felderne vi fik den endelig jaget jem, jeg har nu syet halsbaand til en del av hundene og sat dem fast, her er nu ganske frit for is, undtagen i Smerenburg liger der is alt vel gud med os

Lørdag 13de Feberuvar

Frisk vind fra ost klar Luft 21⁰ kulde, i dag er det frosen is over hele bugten alt vel gud med os

Lørdag 13de Feberuvar

Frisk vind fra ost klar Luft 21⁰ kulde, i dag er det frosen is over hele bugten alt vel gud med os

Søndag 14de Feberuvar

Frisk vind fra Syd ost klar Luft men meget frost gav 23⁰ kulde alt vel gud med os

Mandag 15de Feberuvar

Frisk vind fra Syd ost klar luft 22⁰ kulde, i nat var her et fint Nordlys alt vel gud med os

Tirsdag 16 Feberuvar

Flau vind fra Syd vest klar Luft 23⁰ kulde, vi har været en tur til Smerenburg, i dag saa vi den første Sæl paa isen i aar, alt vel gud med os

Onsdag 17de Feberuvar

Flau vind fra Vest læt overskyet 11⁰ kulde, i dag har vi seet to Seler paa isen, her liger nu is mellem Amsterdam og Danskøen men den er endnu saa svag at den er ikke gaaende paa, udi Sundet er det endnu ingen is alt vel gud med os

Torsdag 18de Feberuvar

Stile veir klar Luft 11⁰ kulde vi har været en tur til Syd Gat, der er frit for is uden om Bjørenbaiøen og ligedan mellem Amsterdam og Fugelsang, i Smerenburg liger is overalt og her paa bugten, her er en og anden kobe paa isen, i dag saa vi den første Fugel i Aar det var en Theist som fløi over isen alt vel gud med os

Fredag 19de Feberuvar

Stile klar Luft 12⁰ kulde, vi har nu været paa fjeldet vi kan ikke se noget is fra Hollendernæset og nordover, i dag er det saa lyst at vi har haft Lampen slugt i fire timer mit paa dagen, men saa er jo og dette hus hermetisk luket alt vel gud med os

Lørdag 20de Feberuvar

Stile læt overskyet 10⁰ kulde, vi har været en tur udimod Smerenburg, men vi saa intet liv undtagen en og anden Sæl som liger paa isen, vi har nu vasket hus og stelt med forsjeligt, vi antager at det skal være Fastelavensøndag i morgen men vi har ingen Almenak saa vi er ikke sikker paa det alt vel gud med os

Søndag 21de Feberuvar

Flau vind fra Vest overskyet 11⁰ kulde, her liger lidt issørpe og driver udi sundet mellem Amsterdam og Danskøen, her paa bugten liger nu is i nat var her Storm fra Syd ost, nu i Eftermidag har det klarnet op alt vel gud med os

Mandag 22de Feberuar

Storm fra Syd vest tyk Luft med Sneslud 0^o Grad i aften har vinden flauet lidt alt vel gud med os

Tirsdag 23de Feberuar

Storm fra Vest med tyk Luft og Sne 8^o kulde alt vel gud med os

Onsdag 24de Feberuar

Storm og Snefaak fra Vest 9^o kulde alt vel gud med os

Torsdag 25de Feberuar

Storm og Uveir fra Nord 21^o kulde vi kan ikke se en favn fra os for Snefaak det er nu kjedsomt at være inde nu naar det er saa Lyst, men veiret er saa stygt at vi maa være glad for at vi har hus og være inde i alt vel gud med os

Fredag 26de Feberuar

Storm fra Nord tyk luft 25^o kulde alt vel gud med os

Lørdag 27de Feberuar

Stil veir klar luft men meget frostrøg 24^o kulde, vi har været en tur til Smerenburg, i dag saa vi Solen skine i fjeldene for første gang i Aar, jeg er ikke rigtig frisk i dag alt vel gud med os

Søndag 28de Feberuar

Stile veir klar Luft 28^o kulde vi har nu været en tur udover isen alt vel gud med os

Mandag 1ste Mars

Flau vind fra øst klar Luft 27^o kulde, meget frostrøg, vi var i formidag en tur til Felderne men der var intet i midagstiden kom der en mand fra Hogstad hid fra vidøen, dem har faaet 25 Blaarøver og 15 Vidrøver og en Bjørn paa bege stasjoner, forresten er dem frisk og har haft det almindelig bra, men det har været frit for is der og i Vinter. nu er det saa vidt at det er gaaende derfra og hid nu i aften er vinden begynt at friske alt vel gud med os

Tirsdag 2den mars

Storm fra ost med faak klar Luft 32^o kulde, Hogstad sin mand er her i dag da veiret er saa felt at det ikke er nogen mening at gaa mod Veiret. vi holder os inde og fordriver tiden med ingen ting alt vel gud med os

Onsdag 3de Mars

Storm fra ost klar Luft 27^o kulde Hogstads mand er her endnu, da veiret er saa stygt at han ikke kan gaa herfra i dag, alt vel gud med os

Torsdag 4de Mars

Stil veir klar luft 26^o kulde i formidag kl 9 Gik Hogstads mand herfra vi har været til Felderne i Smerenburg men der var intet, isen liger nu til midt i Sundet men fra midt paa Amsterdam og ud over kan vi ikke se tengn tll is lige dan ned i mod Fugelsang er det og frit for is, i dag saa vi Selve Solen for første gang i aar i Smerenburg, men her som vi er komer den vel ikke til at

skine for sist i mars men saa har vi nu lys nok her er nu dag fra kl 6 morgen og til kl 7 Aften og nu har vi fuldmaane og, men intet tengn endnu til noget liv, her var nogle Søler paa isen i forrige uge men nu er det frit for dem og antagelig er det for kaldt at lige paa isen nu, alt vel gud med os

Fredag 5te Mars

Stile veir klar Luft 15⁰ kulde

i formidag blev en av hundene dræbt af di andre for vi fik dem fra hinanden vi ser nu nogle Seeler paa isen, uden for Amsterdam liger der nu lidt Drivis alt vel gud med os

Lørdag 6te mars

Stil læt overskyet 10⁰ kulde, vi har været en tur til Smerenburg, i dag har vi lidt Dønning, jeg er ikke frisk i dag alt vel gud med os

Søndag 7de mars

Frisk vind fra Øst læt overskyet 10⁰ kulde, isen er begynt at drive ud av Sundet alt vel gud med os

Mandag 8de mars

Stile klar Luft 10⁰ kulde, vi har været til Felderne og faaet en Blaaræv alt vel gud med os

Tirsdag 9de mars

Storm fra nord ost tyk Luft med sne 11⁰ kulde, jeg har nu begynt at ryde op i Verkstedet da det er føgen sne ind i Vinter alt vel gud med os

Onsdag 10 de mars

Storm og uveir fra nord ost tyk Luft med Sne 18⁰ kulde alt vel gud med os

Torsdag 11de mars

Frisk vind fra nord ost klar Luft 24⁰ kulde, jeg er begynt at puse av Verktøiet, her liger is herfra bugten og til Amsterdam, men udi Sundet er det frit for is, alt vel gud med os

Fredag 12te mars

Flau vind fra Syd ost klar luft 25⁰ kulde, vi har været en tur til Smerenburg i Formidag, siden har vi udrettet forsjetligt arbeide alt vel gud med os

Det kan vel ikke være kjedeligere dage end her paa Spidtsbergen naar man bare er to mand nesten et aar

Lørdag 13de mars

Frisk vind fra nord ost klar luft 24⁰ kulde alt vel gud med os

Søndag 14de mars

Storm fra nord ost klar Luft 26⁰ kulde alt vel gud med os

Mandag 15de mars

Storm fra nord 31⁰ kulde klar luft Det er nu rigtig vinterveir vi har, det er mest galt for hundene som skal staa bunden i dette veir, dem er jo altid i et Skur men kaldt er det, og ikke kan vi slipe dem løs for da dræber dem verandre alt vel gud med os

Tirsdag 16de mars

Flau vind fra nord klar luft 27⁰ kulde, udretter forsjeligt Arbeide
alt vel gud med os

Onsdag 17de mars

Flau vind fra Syd vest klar luft 20⁰ kulde vi har været en tur ind
i Smerenburg vor vi saa et spor av Bjørn, saa her er en Bjørn ijen
paa nordsiden, i aften er vinden begynt at friske alt vel gud med
os

Torsdag 18de mars

Flau vind fra Syd vest klar luft 13⁰ kulde, jeg har været en tur udover
isen men jeg saa ikke andet nyt end et Bjørnespor alt vel gud med os

Fredag 19de mars

Stile klar luft 18⁰ kulde, jeg har i dag skuflet sne ud av Smedjen
alt vel gud med os

Lørdag 20de mars

Frisk vind fra nord ost tyk Luft 14⁰ kulde, udretet forsjeligt arbeide
alt vel gud med os

Søndag 21de mars

Flau vind fra Syd ost klar luft 22⁰ kulde, vi har været en tur til
felderne men Ræven er nu saa slug at den bare har os til nar, i
dag har vi jo Solverv alt vel gud med os

mandag 22de mars

Frisk vind fra nord ost tyk luft med sne 10⁰ kulde, jeg er ikke frisk
i dag gud give at det snart gaar over alt vel gud med os

Tirsdag 23de mars

Storm fra Nord ost klar luft 24⁰ kulde, det er en barsk maaned vi
har har, nu men saa er det ikke saa mange dage ijen av den bare April
vil blive bedre alt vel gud med os

Torsdag 25de mars

Flau vind fra nord ost klar luft 23⁰ kulde, Jonsen har været indover
isen, men vi saa intet nyt alt vel gud med os

Fredag 26de mars

Flau vind fra nord tyk luft 19⁰ kulde udreter forsjeligt arbeide
alt vel gud med os

Lørdag 27de mars

Stile klar luft 15⁰ kulde, vi har vært til felderne i dag, vor vi fik
en Blaaræv alt vel gud med os

Søndag 28de mars

Frisk vind fra nord klar Luft 15⁰ kulde alt vel gud med os

Mandag 29de mars

Storm fra nord ost klar luft 24⁰ kulde, isen liger nu hel og fast til
Amsterdamhuken men lenger ud kan vi ikke se is alt vel gud med os

Tirsdag 30de mars

Frisk vind fra nord ost klar luft 24⁰ kulde alt vel gud med os

Onsdag 31de mars

Frisk vind fra nord ost klar luft 31⁰ kulde. nu har vi endelig aflevet Slutningen av denne maaned, den har vært nogsaa barsk, men saa har vi og ikke haft verken flue eller myg her det kan man være ganske sikker man er fri for her borte i alfald om vinteren alt vel gud med os

Torsdag 1ste April

Stil klar luft men svert frostrøg 30⁰ kulde, vi har været en tur ind over Smerenburg men vi saa ikke spor av levende væsen, alt er dødt og stile alt vel gud med os

Fredag 2den April

Flau vind fra nord ost klar Luft 31⁰ kulde, det ser ud til at April skal blive lige kald som Mars, ialfald er den begynt bra isen liger nu saa langt som vi kan se udover, forresten er det saadan frostrøg at vi kan ikke se meget langt alt vel gud med os

Lørdag 3de April

Flau vind fra nord ost klar luft 34⁰ kulde, vi var i formidag en tur ind over isen i Smerenburg men vi saa ikke spor af noget, men da vi kom forbi Peikhuk fik vi se en Bjøren som var ganske ved huset men hundene jaget den vi fulgte efter den et stykke ud i Sundet men den var saa snar at vi vant ikke at følge den alt vel gud med os

Søndag 4de April

Stile veir læt overskyet 12⁰ kulde vi har i dag været en tur til Holendernæset men intet nyt at se dødt stile overalt alt vel gud med os

Mandag 5te April

Stile fint veir klar Luft 6⁰ kulde jeg har været en tur til Smerenburg men saa intet nyt, Jonsen var i Eftermidag en tur han saa en Bjørn men kom den ikke paa Skud, han sjød paa en Liden Sæl og Saaret den men den gik ned vi har i dag seet den første Stormaase i Aar alt vel gud med os

Tirsdag 6te April

Stile veir læt overskyet 2⁰ kulde her er nu bevægels i isen vi ønsker bare at den skulde bræke og drive bort, muligens vi fik os en kobe saa vi fik lidt fersk mad til Paaske og ligedan til hundene alt vel gud med os

Onsdag 7de April

Stile veir overskyet 1⁰ kulde i dag synger Rotkjemsen i fjeldet for første gang i aar, saa vi begynder nu at faa lidt liv her nor dog isen liger endnu tæt mellem Amsterdam og Danskøen Jonsen har været til felderne men der var intet, antagelig er ræven gaaet til Fjeldet siden fugelen er komen alt vel gud med os

Sjer Torsdag 8 April

Stile veir klar luft 3⁰ kulde

her liger nu meget is og driver ned paa Søen fastisen liger til mit i Sundet her er lidt dønning, en av hundene har i dag taget en Rotkjems saa han er den første som har faaet fersk mad i aar alt vel gud med os

Langfredag 9de April

Stil veir overskyet luft 0⁰ Grad jeg er meget daarlig i dag Gud give

at det gik snart over forresten alt vel gud med os

Lørdag 10de April

Frisk vind fra Vest overskyet 0^o Grad jeg er daarlig i dag og, isen er nu komen drivende og fyldt sundet, vi kan ikke se over den alt vel gud med os

Paaskedag den 11de April

Frisk vind fra Vest overskyet 1^o Varme vi fik os ikke nog ferskt til Paaske, men hundene fik i dag Brød og Flæsk, og saa har vi taget dem ud av huset og bunden dem ude paa snen, dem har nu staaet bunden inde i 8 maaneder, saa dem har haft et langt Tøren at være i et mørgt fengsel, jeg er Gud skelov bedre i dag, men frisk er jeg ikke endnu alt vel gud med os

Mandag 12te April

Flau vind fra vest tyk luft med sne 12^o kulde i aften er vinden gaaen om til nordost med klar luft alt vel gud med os

Tirsdag 13de April

Frisk vind fra nord ost klar luft men meget Frostrøg 19^o kulde, vi har nu taget ind hundene ijen da det er saadan jennemtrængelig vind alt vel gud med os

Onsdag 14de April

Flau vind fra nord tyk luft med sne 15^o kulde, jeg har i aften været en tur til Smerenburg men saa ikke Tengn til noget nyt alt vel gud med os

Torsdag 15de April

Flau vind fra Syd klar Luft 15^o kulde, isen liger ligedan som før men i dag er det lit bevægel i den alt vel gud med os

Fredag 16de April

Stile klar luft 5^o kulde i morges kom Karl Eljasen hid fra Beskaiers huk han er paa Hogstads Stasjon dem har faaet 3 døde Bjørn og en levende dem fik den levende i hiet efter at dem havde skut moderen en unge laa død i hiet, der har været Ederfugel siden i feberuvar maaned det maa være fugel som har overvintret her alt vel gud med os

Lørdag 17de April

Stile overskyet luft 0^o Grad. Karl gik herfra i morges, Jonsen har været til felderne, medens han gik fra den enne felde til den anden havde en Bjørn gaaet over Skisporen han gik efter sporet et stykke men kunde ikke se noget til Bjørnen isen liger ligedan til mit i sundet og meget sørpe uden for alt vel gud med os

Søndag 18de April

Flau vind fra Vest overskyet luft 0^o Grad, vi har været en tur paa Ski indover Danskøen her er en hel del sørpe ud over havet fastisen liger til mit i Sundet alt vel gud med os

Mandag 19de April

Storm fra Sydvest med sne 0^o Grad

Tirsdag 20de April

Frisk vind fra Syd vest tyk Luft med sne 0^o Grad, i nat og i dag

har det snet volsomt jeg var en tur ind i Smerenburg men jeg skulde nepe kome mig jem da føret er saa daarlig, i dag har vi taget hundene ud af huset alt vel gud med os

Onsdag 31de April

Frisk vind fra Syd vest overskyet luft 2⁰ kulde, her liger meget is uden for Danskøen og nord ost over, vi kan ikke se over den, men paa luften skal den ikke være bred her udenfor vi er nu paa udkig udover Søen flere gang for dag men vi faar vel gaa mange dage og uger med før vi faar se nogen Seiler alt vel gud med os

Torsdag 22de April

Flau vind fra Syd vest 1⁰ kulde

isen liger lige dan som i gaar, en og anden gang hører vi Rotkjemsen synger eller rettere skriger i fjeldet, det er alt liv endnu her alt vel gud med os

Fredag 23de April

Storm fra Vest overskyet luft 2⁰ kulde isen liger fremdeles lige tæt, vi ønsker den bare bort saa vi faar begynde og ro, men den gaar ikke med ønsking det maa mere til alt vel gud med os

Lørdag 24de April

Flau vind fra Syd vest tyk Luft 1⁰ Varme isen liger fremdeles ligedan som i Gaar alt vel gud med os

Søndag 25de April

Storm og Uveir fra nord ost tyk luft med sne 10⁰ kulde, vi komer os nesten ikke ud for døren hundene liger nedføgen Jonsen liger Syd i dag alt vel gud med os

Mandag 26de April

Storm fra Nord ost klar luft 12⁰ kulde, i morges maate vi tage ind ijen nogle av hundene som stod mest udsat for Veiret, Jonsen er ope i dag men han er ikke frisk, al den løse is som laa udenfor er nu bortdreven det er bare fastisen ijen alt vel gud med os

Tirsdag 27de April

Storm fra nord ost klar luft 10⁰ kulde, isen liger ligedan som igaar alt vel gud med os

Onsdag 28de April

Storm fra nord ost klar luft men meget faak 20⁰ kulde Stormen bliver verre og verre for ver dag vi kan neppe se di høieste fjeld toper for faak alt vel gud med os

Torsdag 29de April

Storm fra nord ost med faak 18⁰ kulde alt vel gud med os

Fredag 30de April

Storm fra nord ost læt overskyet 20⁰ kulde, nu har vi haft Midnat-sol i fjorten nætter men endnu har vi 20⁰ kul om dagen isen liger ligedan som før og den bliver vel ligende længe vist vi ikke faar Vestlig veir først som kan bræke den alt vel gud med os

Lørdag 1ste Mai

Flau vind fra Syd ost klar luft 10⁰ kulde, vi har i dag skuflet

af Tauhuset som blev knust da Balongbygningen bleste ned og taget ud Tauen og Blakerne jeg har i aften været en tur ind over isen i Smerenburg men saa intet nyt alt vel gud med os

Søndag 2den Mai

Frisk vind fra nord ost klar luft 10^o kulde alt vel gud med os

Mandag 3die Mai

Frisk vind fra nord ost klar luft 8^o kulde jeg har skuflet sne ud av Gashuset i dag, i Eftermidag var jeg ned paa isen da fik jeg se en kobesveise som stak frem av en Storis, jeg var jeme efter Øks og da jeg fik huget noget vek av den fant jeg en Storsæl som laa indi isen, vi tog den jem og nu har vi flaaet den og hundene har faaet sig et godt maaltid, vi turde ikke sel spise noget av den alt vel gud med os

Tirsdag 4de Mai

Flau vind fra nord ost overskyet 7^o kulde, vi holder paa og arbeider ud av Smedjen og Gashuset Sne alt vel gud med os

Onsdag 5te Mai

Flau vind fra Syd tyk luft med sne 5^o kulde vi arbeider med sne-skufling isen liger ligedan som før alt vel gud med os

Torsdag 6te Mai

Frisk vind fra Syd overskyet luft 2^o kulde, i dag har vi seet den første Snespurv alt vel gud med os

Fredag 7de Mai Bededag

Flau vind fra ost overskyet luft 2^o kulde, vi Skufler sne alt vel gud med os

Lørdag 8de Mai

Flau vind fra nord ost læt overskyet 10^o kulde, vi har i dag Vasket hus jem og i Peiks hus, isen liger lige dan som før vi venter bare at den skulde brøke og drive ud saa vi kunde faa os noget fersk mad for den proviant vi har begynder nu at blive noget ensformig alt vel gud med os

Søndag 9de Mai

Flau vind fra nord overskyet 10^o kulde, vi kan se nogle kober paa isen men vi kan ikke kome til dem alt vel gud med os

Mandag 10de Mai

Flau vind fra nord øst overskyet 12^o kulde, udretter forsjetligt arbeide isen liger fremdeles ligedan alt vel gud med os

Tirsdag 11de Mai

Frisk vind fra nord ost overskyet 15^o kulde alt vel gud med os

Onsdag 12te Mai

Frisk vind fra nord ost overskyet luft 16^o kulde, i dag har tispem som tilhører Lerner taget tre av ungerne sine med sig og gaaet sin vei, vi har været indover isen og op paa Fjeldet og let efter den men vi kan ikke se spor av den, den er antagelig gaaet til de Evige Jagtmarker, isen liger ligedan som før alt vel gud med os

Torsdag 13de Mai

Storm fra nord ost klar luft men faak 11^o kulde, hundene er endnu ikke komen tilbage Antagelig komer dem ikke mer, vi har en valp

ijen den sørger saa den spiser ikke alt vel gud med os

Fredag 14 Mai

Frisk vind fra nord ost klar luft 11^o kulde, han har nu været noget seig at blæse nord ost, vi ser meget is ned paa Søen fast-isen liger ligedan som før alt vel gud med os

Lørdag 15de Mai

Storm fra nordost med faak, klar luft 8^o kulde, i morges kom tispem jern med en valp, men di andre to er borte, valpen var svert forsulten og medtaget alt vel gud med os

Søndag 16de Mai

Storm fra nord ost klar luft 11^o kulde isen liger fremdeles ligedan alt vel gud med os

Mandag 17de Mai

Stille veir klar luft 8^o kulde, det ser ud som om veiret vil forandre sig nu. det har nu forresten været et felt veir lenge til at være saa langt paa Aaret

Jeme i Norge er det vel mere liv med fester og stadts end her i morges kl 5 havde hundene en hylekonsert og siden har Rotkjemsens skreget sit almindelig maaltid i fjeldet, men vi er nu glad for at veiret har bedaget sig saa vi kan være ude, vi har sneskufling nok saa vi er ikke arbejdsløse alt vel gud med os

Tirsdag 18de Mai

Flau vind fra Syd overskyet luft 5^o kulde, i nat kom begge Valperne tilbage dem har været borte 5 1/2 Døgn og i den tid har dem vist ikke faaet noget mad, dem var og meget forsulten da dem kom jern, i Eftermiddag har jeg og Jonsen været ud til iskanten for at se om vi kunde faa skyde os nogle fugle saa vi fik os noget fersk mad, men vi blev fri, vi bruger nu flæsk hver dag men vi bliver nu lei av bare flæsk har vi bare enda haft Potatoes til, men saa maa det vel snart blive forandring alt vel gud med os

Onsdag 19de Mai

Stille overskyet, i dag var det en tung og Alvorlig dag for mig jeg er saa daarlig og Nervøs at jeg nepe vinder at skrive jeg og Jonsen gik i morges ud til iskanten for at se om vi fik skudt os noget fugel der var ingen fugel, men der kom to Storkober som Jonsen sjød men dem sank med engang, vi gik da langs Landkalden ud over mod Vandet jeg først og Jonsen efter det var daarligt at gaa paa ski Jonsen bar sine ski og hagelriflen og Patronvæsken jeg bar Riflen og en hov som var sat fast paa en Bambustang jeg havde skiene paa jeg var lengst frem men saa ingen fugel jeg snuet da om Jonsen stod og ventet til jeg kom ganske henimod ham da begynte han at gaa da vi var komet ganske henimod en bergknaus som liger et stykke fra land bragte Landkalden som Jonsen gik paa omtrent en tyve trævde meters lengde og det var nok en fem sex meters bredde jeg var nok en 4 a 5 meter der i fra Jonsen blev med den isen som bragte ud, jeg kastet av mig Riflen og skiene og sprang frem paa kanten og derifra paa en is som var falt ud men kunde ikke naa Jonsen som laa paa ryg i vandet formodentlig var det Børsen og Patronlasten som holte ham paa ryg, jeg sprang da efter et taug som vi havde ligende ved iskanten efter at jeg først havde kastet hoven til ham, da jeg kom tilbage saa jeg bare Skiene og skistaven og hoven jeg ropete men ingen lyd formodentlig har han og kanske slaaet sig da han falt ud efter som han ikke kunde faa børsen og

Patronerne av sig og faaet fat i skiene og haaven, ja det var et tungt øieblik har jeg været en fire a fem mettre lenger frem har vi været gaaen bege to og ingen har vist vor det har bleven av os dog Gud være tak som skaante mig denne Gang og, kunde jeg bare take ham for alt som han har skaant mig for. det er nu anden Gang jeg ser at min kamerat ende sine dage her paa ishavet, men dette var dog verre en da Bentsen døde paa Frans Josefs land dog Guds veie er ikke vores

Bare det nu har komet folk snart faar jeg tror ikke jeg klarer det at være allene lenge

Gud maa vide det maa være tungt at kome bort paa saadan maade at man har opholdt livet her i den Mørke lange Polarvinter og nu naar man snart kan kome herfra og jem vad dag det skal være, da skal man være nødsagen at lade sit liv jeg er saa alterert at jeg er snart rød for alle ting jeg har nu været ofte paa haugen og sat op en signal om det skule kome nogen seiler i nerheden saa kan dem se at her er noget som mankrer

det bliver nogl lange dage at vente men jeg vil tro at gud holder sin haand over mig saa jeg ikke mister modet

jeg faar sver skræk i mig naar jeg tænker paa at vist jeg bare havde været nogle faa skrit lenger frem har jeg og været borte, men det er ikke første gang jeg har seet at Gud har spart mig, maate jeg bare ikke Glæme det forsnart

kl er nu fem eftermidag jeg skal nu snart gaa til køis jeg er meget daarlig og alterert Gud med mig

Torsdag 20de Mai
antagelig Himelfartsdag

Flau vind fra Nord ost tyk luft 2 kulde jeg gaar nu her og stuler alene samen med hundene dem er lyklig som ikke ved av andre dage og andre steder end her naar dem bare faar mad er alt vel jeg har endnu ikke kogt andet end kafe og te siden i gaar morges jeg har ikke lyst paa noget mad nu har jeg ingen Hagelbørse saa det bliver vel smaamt om at faa nogen fugel jeg er ikke frisk for Brystet og lidet faar jeg saave, men jeg forsøger at strame mig op saa meget som mulig vist gud vil gaar det vel dette og, jeg tror jeg er paa haugen flere gang i timen og ser ud over søen, men intet at se undtagen en iskant som jeg ser ned paa søen, jeg skulde have vært udover til ulykstedet men jeg er bange at gaa pa isbroen det er forresten enkelt at se efter vist det har været aabent vand did saa man har komet med Baad har det komet an paa, men det er vel saa dyrt. nu i aften er vinden frisket lidt forresten alt vel gud med mig

Fredag 21de mai

Flau vind fra nord tyk luft 5⁰ kulde, jeg har nu vasket klæder og vasket Stuen og kjøkenet, og pakket ned Jonsens sager, jeg maa finde paa at bestile noget ellers bliver det for Langsomt, jeg er lidt bedre for Brystet i dag, men jeg har ikke lyst paa nogen mad, isen Liger fremdeles ligedan jeg ser is uden for det ser ud til at være stor is alt vel Gud med mig

Lørdag 22de mai

Flau vind fra Syd overskyet luft 5⁰ kulde, jeg holder smaamt paa med at skufle sne, nu i Eftermidag har vinden frisket og Gaaet mere vestlig, isen liger ligedan som før alt vel gud med mig

Søndag 23de Mai

Flau vind fra Syd overskye luft 5^o kulde. isen liger ligedan, det ser ud til at være meget is herudenfaar alt vel gud med mig

Mandag 24de Mai

Frisk vind fra Syd vest overskyet 5^o kulde, i nat har det brøgt noget av fastisen men der er nu komet Drivis som liger i land ved Amsterdamhuken det ser ud til at være meget is udenfor mellem Amsterdam og Fugelsand er det aakent, helt op i mod Fugeløen faar to Aar siden da jeg overvintret her kom det første fartøi fra Norge hid som i nat og ifjor kom det same fartøi ømtrent paa same tid, men nu liger isen saa forkjert at ingen kan kome op om her var nogen i nerheden Alt vel gud med mig

Tirsdag 25de Mai

Frisk vind fra Syd vest klar luft 4^o kulde, i nat var det en hel Storm her er der dreven fult av is jeg kan ikke se over den nedover søen

i Aften er det overskyet og 3^o Varme fastisen begynder nu at raadne saa smaat Alt vel gud med mig

Onsdag 26de Mai

Flau vind fra Sydvest overskyet 1^o Varme, her liger meget kobe paa fastisen Drivisen er nu segen fra Amsterdamhuken men Sundet liger aldeles fult til fastiskanten alt vel gud med mig

Torsdag 27de mai

Stile Tyk luft 2^o Varme, i morges var isen segen ud men nu er den komet ind ijen, her ser ud til at være meget is nedover søen men den ser fordelt ud Sneen begynder nu at blive løs men her er en mase sne paa Landet, jeg er stadig paa haugen men her liger saa meget is at det kan vel ikke kome fartøi nordover selvom her er nogen i nerheden. jeg hører nu bare hyl og jøing av hundene jeg er nu kjed av det jeg har nu hørt den musik i over 10 maaneder alt vel gud med mig

Fredag 28de Mai

Flau vind fra nord tyk luft med Sneslud 0^o Grad, dagen gaar langsomt men saa gaardet jo enn om send bare jeg faar være frisk saa maa det vel med Guds jelp gaa denne gang og men jeg er ikke frisk dog er jeg ikke være end at jeg er ope men Ensformig er det saa man kan snart blive madløs og da er det forbi forresten alt vel gud med mig

Lørdag 29de Mai

Frisk vind fra Syd vest overskyet 2^o Varme, isen liger fremdeles ligedan i Eftermidag har vinden frisket saa nu er det Storm med sneslud alt vel gud med mig

Søndag 30de Mai Antagelig Pinsedag

Flau vind fra Syd vest overskyet luft 2^o Varme i Eftermidag har vinden frisket med Sneslud, saa jeg kan ikke se udover Søen Det har vært en Langsom Pinsedag alt vel gud med mig

Mandag 31de Mai

Frisk vind fra nord ost Læt overskyet 1^o Varme, isen er nu begynt at drive ud jeg kan ikke se is ned paa søen. men fastisen liger ennu der er en rende som stiker sig fra Peiks hug mod hollenderneset og langst Amsterdam til tvers av Lig holmen. men da bliver det tæt tvers over sundet alt vel gud med mig

Tirsdag 1ste Juni

Flau vind fra nord tyk luft med Sne 1^o Varme, isen er nu brægt til Ligholmen men den er ikke dreven ud Alt vel gud med mig

Onsdag 2den Juni

Frisk vind fra vest tyk luft med Sneslud 1^o Varme, jeg har i dag seet Gaas for første gang i aar, i dag er det rigtig en kjedelig dag da været er stygt og snen er saa blød at man kan ingen sted gaa jeg venter nu Vellman ver dag, vist han tænker at jøre nogen Polreis i Aar maa han vel snart kome alt vel gud med mig

Torsdag 3de Juni

Frisk vind fra Nord ost overskyet 5^o kulde. Noget av isen er nu dreven ud saa det er aabent langs Amsterdam men her ned imod Danskøen er det fult av is fastisen liger hele bugten til Ligholmen i Eftermidag er det Storm fra Nord ost og sne alt vel gud med mig

Fredag 4de Juni

Storm fra Nord ost tyk luft Med sne 0 Grad. jeg har nu vasket hus overalt. det er ret et hustrigt veir her nu skal det snart være Midsomer og da er det storm og sne ikke en bar plet at se. i Eftermidag har det lyst op men blæser ligedan, jeg har i dag seet flere Gaaser alt vel gud med mig

Lørdag 5te Juni

Storm fra Vest tyk luft 1^o Varme drivisen er nu væke men fastisen liger fra Ligholmen og til Peiks huk, det er nu et Stygt veir alt vel gud med mig

Søndag 6te Juni

Frisk vind fra Syd vest overskyet 2^o Varme, noget av fastisen er nu brægt og dreven ned i mod Amsterdam, jeg er ikke frisk i dag, skal jeg blive syg ser det ikke rart ud for mig, men jeg vil haabe med Guds jelp at det gaar over, det jelder nu at være forsigtig da jeg er allene alt vel gud med mig

Mandag 7de Juni

Flau vind fra Nordost overskyet 4^o Varme det er den varmeste dag vi har haft her i aar. her er meget fugel men jeg kan endnu ikke faa ud Baaden alene da fastisen liger endnu liger saa langt udover, og saa har jeg bare Magasin Rifle, men det kunde vel gaa an at faa en fugel med den og jeg ventet at der skulde kome nogen fra Hogstad men det kan hende at isen liger der og endnu, mellem Amsterdam og Fugelsang er det Aabent helt til Gravnæset, men helle Smerenburg er endnu fuld av Fastis, udover søen kan jeg ikke se is alt vel gud med mig

Tirsdag 8de Juni

Frisk vind fra Nord ost klar luft 4^o Varme, sist jeg overvintret her kom Vellman som i dag fra Norge, ja jeg ønsker ret der skulde kome nogen, jeg har jo vad jeg behøver her men at være alene i denne Ørken om man var saa uheldig at man skulde blive ligende syg saa var man dorligt Stelt men jeg faar med Guds jelp haabe det beste alt vel gud med mig

Onsdag 9de Juni

Flau vind fra Syd vest overskyet 3^o Varme, ingen seiler at se idag

heller Hogstad kommer antagelig ikke før isen gaar av Smerenburg. ja var det frit for is i Høst og i Vinter saa blev han ret ligende nu, i aften er det lidt Rengn alt vel gud med mig

Torsdag 10de Juni

Storm fra Syd vest overskyet 2^o Varme, i formidag drev al fastisen ned i mod Amsterdam, jeg har nu faaet Baaden frem paa isbroen saa naar det bliver godt veir faar jeg se om jeg ikke kan faa noget fugel, vist ikke Vellman kommer til Søndag tror jeg ikke han kommer alt vel gud med mig

Freitag 11de Juni

Storm fra Syd vest tyk luft 2^o Varme i formidag var det volsomt vor det blæste, jeg tror ikke han blæste mer i Jultiden, men i midagstiden gik vinden mere Vestlig og flauet jeg ser nu meget is ned paa Søen som kommer op. det maa vel være meget is Vestenfor efter som her ser ikke ud til at nogen kommer hid alt vel gud med mig

Lørdag 12te Juni

Flau vind fra Vest klar luft 4^o Varme jeg har i dag haft baaden paa vandet og vert og skut 3 teister saa vist jeg lever til i Morgen skal jeg have fugel til midag Baaden vinder jeg ikke op da isbaken er saa høi men jeg tror ikke han har nogen fare vist det bliver saadant veir Jeg begynder nu at tro at Vellman ikke kommer oover. ja det kunde være det same bare det kom nogen anden snart. ingen av dem som er Nordenfor kom heller men dem er nok fast endnu men Hogstad skulde vist snart være her alt vel gud med mig

Søndag 13de Juni

Flau vind fra nord vest overskyet 2^o Varme, her ser nu ud til at være meget is ned paa Søen. den liger nu i land til Amsterdamhukun Jeg vil ret haabe at der maa kome nogen hid i denne Uge som vi nu begynder paa for her bliver nu meget ensformig for mig, jeg har nu taget op Baaden saa at jeg har den nu op paa Land alt vel gud med mig

Mandag 14de Juni

Storm fra Vest overskyet 0^o Grad isen liger nu mellem Danskøen og Amsterdam hukun. Jeg kan ikke se over den, men i Smerenburg er den segen fra Hollenderneset saa det ser ud som der er aabent hele veien nordover i alfald til Kløven klep, jeg holder smaat paa med at skufle sne for den er her nok av forresten gaar jeg nu og driver en stund ud og en stund inde forresten er veiret saa stygt at det er ikke noget at tage til med alt vel gud med mig

Tirsdag 15de Juni

Flau vind fra nord vest med sne 2^o Varme her er nu dreven fult av is ind i Sundet og helt intil fastiskanten i Smerenburg i aften har vinden frisket alt vel gud med mig

Onsdag 16de Juni

Frisk vind fra Nord ost klar luft 1^o Varme, Midagstiden flauet vinden ganske av og blev taage. hele bugten er nu fuld av stor is og ligedan mellem Amsterdam og Fugelsang, i nat har det sneet en halv fod sne, det gaar smaat med minkingen paa snen da det ikke er nogen

varme om dagen og frost om nätterne, jeg har nu ingen tro paa at Vellman komer hid i Aar alt vel gud med mig

Torsdag 17de Juni

Flau vind fra nord ost klar luft 2⁰ Varme, isen liger ligedan som i gaar jeg er ikke frisk i dag. gud give at det gaarover, endnu har det ikke været saa varmt at snen har smeltet saa meget at jeg kan finde vand til at drike, jeg maa endnu smelte sne inde som før i Vinter alt vel gud med mig

Fredag 18de Juni

Stile klar luft 2⁰ Varme i formidag kl 10 kom Vellmans Skib Artik hid med Vellmans Exp. Vellman var ikke selv med. vi begynte strakst at lose ud noget av lasten, og gik herfra om Søndag morgen den 20 Juni og kom til Troms Søndag midag den 27de Juni, saa nu er denne tur slut og forresten er der ikke flere blade at skrive paa.

Gud være tak for at jeg er i Livet. Paul Bjørvig

Tromsø den 16. Oktober 1909